

## 聖經文法指引

關鍵動詞 (M.i.n.S.)	功能
命令語氣 Imperative mood ( <b>VM</b> )	命令
直說語氣 Indicative mood ( <b>vi</b> )	直說語氣 (實話實說)
不定詞 Infinitive ( <b>vn</b> )	目的 (“to”)
2443 hina + 假設語氣 “hina” + subjunctive mood ( <b>VS</b> )	大目的 (“in order that”) 或結果 (“so that”)

### 約翰三書

- 1 作長老的寫信給親愛的該猶，就是 (3739) 我誠心所愛的 (25 **vi** 直.現.主)。
- 2 親愛的兄弟啊，我願 (2172 **vi** 直.現.關/被 D) 你凡事興盛 (2137 **vn** 不.現.被)，身體健壯 (5198 **vn** 不.現.主)，正如你的靈魂興盛 (2137 **vi** 直.現.被) 一樣。
- 3 {1063} 有弟兄來 (2064 vp 分.現.關/被 D) 證明 (3140 vp 分.現.主) 你心裡存的真理，正如你按真理而行 (4043 **vi** 直.現.主)，我就甚喜樂 (5463 **vi** 直.過.被 D)。
- 4 我 {2443} 聽見 (191 **VS** 假.現.主) 我的兒女們按真理而行 (4043 vp 分.現.主)，我的喜樂<sup>5479</sup>就沒有 (2192 **vi** 直.現.主) 比這個大的。
- 5 親愛的兄弟啊，凡 (3739) 你向作客旅之弟兄所行 (2038 **VS** 假.過.關/被 D) 的都是 {4160 **vi** 直.現.主} 忠心的。
- 6 {3739} 他們在教會面前證明了 (3140 **vi** 直.過.主) 你的愛；你若配得過神，幫助他們 (3739) 往前行 (4311 vp 分.過.主)，這就好了 (4160 **vi** 直.未.主)。
- 7 因 (1063) 他們是為主的名 (原文是那名) 出外 (1831 **vi** 直.過.主)，對於外邦人一無所取 (2983 vp 分.現.主)。
- 8 所以 (3767) 我們應該 (3784 **vi** 直.現.主) 接待 (5274 **vn** 不.現.主) 這樣的人，叫 (2443) 我們與他們 {1096 **VS** 假.現.關/被 D} 一同為真理做工。
- 9 我曾略略地寫信 (1125 **vi** 直.過.主) 給教會，但那在教會中好為首 (5383 vp 分.現.主) 的丟特腓不接待 (1926 **vi** 直.現.關/被 D) 我們。
- 10 所以我若去 (2064 **VS** 假.過.主)，必要提說 (5279 **vi** 直.未.主) 他 {3739} 所行 (4160 **vi** 直.現.主) 的事，就是他用惡言妄論 (5396 vp 分.現.主) 我們。還不以此為足 (714 vp 分.現.被)，他自己不接待 (1926 **vi** 直.現.關/被 D) 弟兄，有人願意 (1014 vp 分.現.關/被 D) 接待，他也禁止 (2967 **vi** 直.現.主)，並且將接待弟兄的人趕 (1544 **vi** 直.現.主) 出教會。
- 11 親愛的兄弟啊，不要效法 (3401 **VM** 命令.現.關/被 D) 惡，只要效法善。行善的 (15 vp 分.現.主){2076 **vi** 直.現.主} 屬乎神；行惡的 (2554 vp 分.現.主) 未曾見過 (3708 **vi** 直.完.主) 神。

12 低米丟行善，有眾人給他作見證 (3140 **vi 直**.完.被)，又有真理給他作見證，就是我們也給他作見證 (3140 **vi 直**.現.主)。你也知道 (1492 **vi 直**.完.主){3754}我們的見證<sup>3141</sup>是 (2076 **vi 直**.現.主) 真的<sup>227</sup>。

13 我原有 (2192 **vi 直**.不完.主) 許多事<sup>4183</sup>要寫 (1125 **vn 不**.現.主) 給你，卻不願意 (2309 **vi 直**.現.主) 用筆墨寫 (1125 **vn 不**.過.主) 給你，

14 但盼望 (1679 **vi 直**.現.主) 快地見 (3708 **vn 不**.過.主) 你，我們就當面談論 (2980 **vi 直**.未.主)。

15 願你平安。眾位朋友都問你安 (782 **vi 直**.現.關/被 D)。請你替我按著姓名問眾位朋友安 (782 **VM 命令**.現.關/被 D)。

© 2015 Victor Yap 葉福成